



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五—二三三—一九一

一九八一年四月十六日

星期四

目錄

赤鱲角建機場計劃顧問合約	第一頁
尖沙咀海旁散步區合約批出	第三頁
瑪利兵房停車場暫停用	第四頁
社署赤柱分處	第四頁
沙田賽馬會公眾泳池開幕	第五頁
公務員購屋計劃修訂	第七頁
屯門體育設施	第十頁
復活節午間音樂會	第十一頁
慈善玩物遊藝會	第十一頁
二月份製造業手頭訂單	第十二頁
和合石週末交通措施	第十三頁
銓叙司訪統計處	第十四頁

赤鱓角建新機場計劃顧問合約

本港在大嶼山對開之赤鱓角興建新機場計劃，再有進一步發展，工務司署宣佈已於今日與一家美國工程顧問公司簽署一份有關土木工程設計研究之主要顧問合約。

工務司署工程拓展署署長陳乃強及該美國工程顧問公司（R.M.D. ENCON, LIMITED）之代表斐瑞爾，已正式簽署是份設計研究顧問合約。

新機場土木工程設計研究為政府去年批准進行之五項研究之一。是項研究需時二十二個月完成。

其他四項研究分別為機場主要設計，環境因素，氣象暨海洋資料及財政事宜。此等研究之結果，預料可於一九八二年底之前呈交政府，使之可以對興建新機場計劃作出最後決定。

機場土木工程設計研究所需費用，略逾五千八百萬元，包括在內之顧問費用係供進行整項計劃初步設計，第一期工程詳細設計（其範籌將於初步設計時擬定），及模擬實驗之用。

此外，另有四千二百萬元將供進行詳細地盤探勘；及在試驗性填海區進行建築，實驗及監察之用。試驗性填海區之作用為制定設計準則，暨確定最適合之設計及建築方法。

此項研究，基本上會分兩期進行。

首先必須進行一項土力勘探及試驗性填海工程，以提供有關地面以下狀況之資料供設計時應用，以及使當局可以作出詳細之建築費用估計。

試驗填海工程一告完成，土木工程初步設計及規格擬訂將會展開，同時亦將籌劃詳細建築計劃及估計費用。

陳乃強署長說：「是項顧問研究，是建新機場代替舊德計劃的長期設計和籌劃過程中的一項主要進展。」

民航處在一九六〇年代中期進行之研究，顯示在一九八〇年代，啓德機場可能不足以應付需求。

一九七五年進行之一項尋求解決方法研究，顯示興建一座新機場之需要，而地點則選擇赤鱘角。一九七九年民航處又委任一顧問公司進行進一步研究，確定了在赤鱘角興建及操作一個國際機場之可行性。在一九八〇年一月，顧問公司又擬訂一套進行計劃，配合建議發展之大嶼山北部，及興建大嶼山跨海大橋。顧問公司又提議立即進行進一步之新機場策劃及設計，以確保新機場可在適當時供使用。

根據目前之建議，新機場預期分兩期發展。

陳乃強署長謂：「進行第一期工程（建長三千六百米鋪砌路面跑道）及第二期工程（建另一條二千八百米長鋪砌路面跑道）之地盤，其面積為八百四十公頃。地盤所需土地將在赤鱘角及林洲夷平高地三百一十公頃及在毗鄰海面填海五百三十公頃得來。」

「地盤整理工程將包括在大嶼山北部及赤鱘角之山坡上，進行大規模挖掘（一億立方米）工程，濬挖海底沉泥（二千一百萬立方米），及堆填泥土（七千七百萬立方米）。隨後進行之工程為興建機場及輔助設施。」

民航處研究所提供之一項進行計劃，係預算在一九八四年初進行地盤整理工程，到一九九〇年，新機場第一期將可開始投入服務，而在需要時，第二期可隨後投入服務。

赤鱘角機場發展第一期估計費用為港幣五十五億元，第二期則為港幣十七億元。

陳氏說：「整項發展費用中逾百分之六十是用在土木工程方面的。」

「除新機場研究外，有關大嶼山大橋之設計，大嶼山北部土地發展可行性之研究，亦已有相當進展。」

尖沙咀海傍公眾散步區

今日批出合約月底施工

工務司署即將在尖沙咀沿海傍建造一處公眾散步區，為附近居民、辦公室職員及遊客增加一處可在其中休憩散步的好去處。

有關之建造工程合約，今日（星期四）由該署之建築設計處批出，由總建築師黃賽芳與承建商詠明建築公司簽署。

工務司署發言人說，該散步區係在新世界中心東面沿海傍興建，直達紅磡國際郵遞中心附近，並將與目前新世界中心自行興建之公眾散步區以及當局計劃在尖沙咀文娛中心興建之散步區連接。

他說，工程完成後，該等散步區亦將成為位於尖沙咀文娛中心、新世界中心及尖沙咀東部商業住宅中心之間的一條連續不斷的行人路。

公眾散步區的康樂設備將包括噴泉、花草樹木和長椅等。

有關之工程會於本月底展開，需時十個月完成，而工程費用則由市政局負責。

瑪利兵房停車場暫停用
以便舉行復活節遊藝會

運輸署今日宣佈，中區瑪利兵房停車場將由明日（星期五）午夜起至星期日（四月十九日）晚上七時止，暫行停用，以方便香港圓桌會及維多利亞扶輪會分別在其中舉行復活節遊藝會。

社署赤柱福利分處

社會福利署新設之南區辦事處赤柱分處，現已全面展開服務，為赤柱及石澳區居民提供更方便的家庭及社會保障服務，如公共援助及特別需要津貼等。

南區總福利主任李中永今日（星期四）稱，赤柱分處之設立是鑑於南區地域廣闊，人口分佈不集中，居住於石澳及赤柱區之居民需長途跋涉至香港仔接受社會福利服務。

他說，南區辦事處有見於此，故在舊赤柱警署設立一接見室，派出職員當值，為區內居民提供家庭及社會保障服務。

李氏續稱，石澳及赤柱區居民可直接前往申請各種福利服務，地址為：赤柱村道八十八號二樓（電話：五十一九三九二八二）。

港督麥理浩爵士今日主持
沙田賽馬會公眾泳池開幕

港督麥理浩爵士今日（星期四）稱政府將在新界提供更多管理完善之康樂設施。

麥理浩爵士於主持沙田賽馬會公眾泳池及壁球場開幕禮時致詞說，本年內新界區康樂設施方面的支出已由二千一百萬元增加至九千八百萬元，而單在沙田區，便將有七個主要康樂計劃會在今年展開。

港督說游泳場館的開幕，配合了政府堅決的努力，以及一些十分慷慨的私人捐款之協助，以改善新界區康樂設施的不足。

「近年來，我們集中在房屋及其他似乎更加必需的計劃。現時已採取步驟盡可能提早提供新的公園，康樂場地及其他社區建築物。」

他又說：「缺乏管理之康樂設施之價值很低，故此，現在已有全面性之計劃，為這些康樂設施提供管理及維修人員，並負責促進及策劃的工作，務求令該等設施能充份使用。」

麥理浩爵士表示，他具有充份信心，在區議會和地方組織的支持和激勵下，該等設施由現在起會穩定地改善。

英皇御准香港賽馬會董事局主席韋彼得，在開幕禮舉行時將場館正式移交予港督以宣佈其正式啓用時指出，該座使人留下深刻印象的場館，代表政府與賽馬會合作為公眾人士提供更多康樂設施的另一項可喜成就。

韋彼得表示馬會很大部份之業務，皆屬一種信託性質，即各界人士對馬會能夠完全公正並以高效率主辦賽馬及對馬會能夠明智，有效及迅速地處理會方所得之款項，用以造福社會之信賴。

他說：「對於因馬會之名字與此計劃有所聯繫而引發之任何自負感，均須以本會之命名可足時刻提醒我們需要繼續為大眾服務，並需維持我相信今日已獲享有之大眾信賴此一事實而予平衡抵銷。」

早在一九五七年馬會即已捐款在維多利亞公園興建本港第一座奧林匹克標準之游泳池，自此以後，馬會亦續有捐款建築多個同樣之游泳場館，供廣大市民享用。

沙田賽馬會公眾泳池暨壁球場館是馬會於一九七八年十月沙田馬場開幕之日宣佈興建的，整座場館之建築費用達三千四百五十萬元，全數由馬會慷慨捐出。馬會亦親自安排與監督各期建築工程之順利進行。而整項計劃原定之工程進度提早超過一年完成。韋彼得指出：「這是作為我們對在這裏之鄰居的貢獻。」

而在港督主持泳池場館啓用之紀念牌匾揭幕禮前，新界市政署署長薛文亦在致詞時指出，沙田賽馬會公眾泳池暨壁球場館乃是該署根據工務計劃所進行的大小二百多項建設工程之一。

談及本財政年度沙田區將另有七項大型運動及康樂設施動工興建時，薛文表示包括一間設有四百米全天候跑道及有蓋看台的運動場，草地足球場，籃球排球場，網球場和遊樂場。

薛文說：「本署會盡可能使這些新設施都有如沙田游泳池館同樣高的標準。」此外他又表示希望游泳池館和其他計劃在沙田興建的康樂設施能為沙田帶來更美滿愉快的生活。

參加開幕儀式之嘉賓有新界政務司鍾逸傑，新界市政署助理署長（策劃及拓展）林富達，助理署長（南部）章仁信，及沙田區議會和鄉事委員會之代表等。

開幕儀式中有香港拯溺總會表演拯溺示範，網球，壁

球及游泳示範比賽等。皇家香港警察銀樂隊亦在場奏樂助慶。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

新聞圖片，港督麥理浩爵士演詞，英皇御准香港賽馬會主席韋彼得演詞及新界市政署署長演詞，可在拱北行政府新聞處稿箱取用。

公務員購屋計劃

政府作最後修訂

布政司姬達爵士今日（星期四）表示，政府現正就購屋計劃作最後的修訂，是項計劃會為更多希望自置居屋的公務員提供直接之援助。

姬達爵士在葵涌主持華員邨建屋有限責任合作社之建屋計劃落成揭幕禮時，作以上透露。

布政司說，購屋計劃是政府與一百多個公務員組織商議後才制訂的，將於極短期內呈交行政局考慮。

他說：「如獲得行政局之指示及財務委員會之批准，我們希望可在本財政年度內開始推行購屋計劃。」

姬達爵士說：「雖然這項購屋計劃是政府對屬下職員提供房屋援助的主力，我們並沒有忽略合作社建屋計劃的受歡迎程度。」

他透露，當新的購屋計劃全面推行後，政府有意探討為公務員提供未來的團體式房屋計劃的可能性，及研究這些計劃將確實以甚麼形式來實行。

姬達爵士稱，政府大力支持本港市民尋求滿意及獨立式居屋的願望。

華員邨擁有五座大廈及六百個單位，將可供約三千名公務員及彼等的家屬居住，較現有的其他公務員建屋計劃約大兩倍。

以下為布政司姬達爵士之演詞全文：

「本人今日在此主持華員邨合作社建屋計劃之落成揭幕禮深感高興，本人對委員會的熱誠邀請及殷勤款待，深致謝意。」

自本人上次為一個合作社建屋計劃主持開幕迄今已有一段頗長的時間，本人和合作社組織的聯繫（在香港）始於一九五〇年，當時本人被委任為首任合作社註冊主任。合作社建屋計劃早在五〇年代已經開始，所以，本人說很高興出席今日的典禮，實在是由衷之言。

首先，本人謹祝賀香港華員會提出如此勇敢而具有想像力的概念，並祝賀華員邨建屋有限責任合作社將概念實現。

僅在三年前，政府將土地撥予這個建屋計劃，因此，這項計劃在極短速之時間內有很大進展；而非贊助此計劃的香港華員會主席郭元漢，華員邨建屋有限責任合作社主席鄭秀彬，及上述團體的委員會成員之推動力和決心，實不可能有此成就。

擁有五座大廈及六百個單位之華員邨，將可供約三千名公務員及彼等之家屬居住，它較現有的其他公務員建屋計劃約大兩倍。邨內有禮堂、屋邨辦事處、超級市場及停車場，必然會為居民提供高質素之住所及優美之環境。實際上，它本身是一個自給自足之社區，而屬於這個社區的成員實在非常幸運，本人深信彼等均有同感，並將會成爲一個極幸福（及合作）的社區。

作爲一個行政組織及一名僱主，政府大力支持本港市民尋求滿意及獨立式居屋的願望。作爲一個行政組織，我們比以往任何時期建造的公共屋邨建得更快及達到更高的水準。作爲一名僱主，政府現正就購屋計劃作最後的修訂，是項計劃會爲更多希望自置居屋的公務員提供直接之援助。這計劃是政府與一百多個公務員組織商議後才制訂的，將於極短期內呈交行政局考慮。如獲得行政局之指示及財務委員會之批准，我們希望可在本財政年度內開始推行購屋計劃。

雖然這項購屋計劃是政府對屬下職員提供房屋援助的主力，我們並沒有忽略類似你們這些合作社建屋計劃的受歡迎程度。所以當新的購屋計劃全面推行後，我們有意探討爲公務員提供未來的團體式房屋計劃的可能性，及研究這些計劃將確實以甚麼形式來實行。

在正式主持啓用這建屋計劃的屋邨時，本人特別爲各委員會成員努力的成果致以賀忱，他們實在可爲這建屋計劃而引以爲榮。這五座美侖美奐的大廈是他們辛勤工作的最佳明證。居住者的歡愉及感激之情將是各委員傑出工作應得的報酬。

本人謹祝所有華員邨的居民在新的家園中生活愉快，週年好運。本人知道你們必定會對這個美麗的新屋邨感到自豪。本人深信你們可以及將會在這裏撫養你們的兒女長大，滿足地生活，致力保持及改善你們的居住環境，及同心協力建設一個穩固和愉快的社區。

屯門體育設施 年內相繼落成

屯門區內三幅土地，將被展作爲康樂設施。

這三幅土地將用以建設兩個網球場，一個滾軸溜冰場及一條緩步跑徑，工程將於下個財政年度結束之前完成。

其中一幅土地位於大興邨附近，用以興建兩個網球場，建成之後，預算可供使用五至六年。

另外的滾軸溜冰場，將在屯門分科診所對面興建，而長六千米緩步跑徑則會環繞新市鎮建成。

這些設施興建費用約需三十三萬元，由屯門新市鎮拓展工程處支付。

屯門理民府發言人表示，政府正盡所能，爲該人口急遽增加的新市鎮提供更多康樂設施。

目前區內人口爲十二萬，預算在公共屋邨和私人樓宇相繼落成之後，明年人口會增至十八萬二千。

其他正在區內興建的體育設施，包括即將於今年稍後落成的屯門運動場，及在明年落成的仁愛堂社區及體育中心。

復活節午間音樂會

世界著名指揮家朗尼歷基斯已於上星期日抵港，於今後兩星期內之連串活動中亮相。

他將首先於星期日（十九日）下午三時於香港大會堂音樂廳指揮音樂事務統籌處導師管絃樂團演出一場午間音樂會。

是場音樂會之節目包括有孟德爾松之芬格爾山洞序曲及其E小調小提琴協奏曲第一樂章，普羅歌菲耶夫之彼得與狼，林姆斯基高沙可夫之西班牙隨想曲等，客席講解員為羅玉琪小姐。

家長們可攜同子女們到場欣賞，門票一律三元，現仍可以在大會堂票房購買。

朗尼歷基斯現時為以色列管絃樂團之音樂副總監，經常與該樂團在國內及歐洲各主要音樂活動中演出。

此外，他又是以色列台拉維夫大學音樂系之教授，不少以色列之樂團好手及國際獨奏家，皆曾隨朗氏習藝。

慈善玩物遊藝大會 籌款興建福利大廈

社會福利署署長程尙文將於本星期六（十八日），為一個規模龐大的慈善玩物遊藝會主持開幕禮。

遊藝大會由香港路德會主辦，目的為籌募款項以興建一座耗資約一千八百萬元之社區中心大廈，可供多種福利用途。

計劃中的社區中心將位於九龍何文田，樓高八層，由政府撥地興建，撥地面積達二千六百平方米，並獲社署大力支持及協助策劃，完成後將為青少年、老人及弱智人士提供急需的福利服務。

慈善玩物遊藝大會及開幕典禮將於星期六上午十時起假座九龍大坑東道十二號協同中學操場舉行，歡迎市民參加。社署署長將於開幕禮中主持剪綵及致詞。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

二月份製造業手頭訂單統計

統計處今日發表一九八一年二月份製造業手頭訂單統計數字：

以月數計之手頭訂單

工業分類	一九八〇年二月	一九八一年一月	一九八一年二月
衣着用品（鞋類除外）	五點〇	四點六	四點六
紡織品（衣着用品除外）	二點八	二點三	二點三
塑膠用品	四點五	三點六	四點一
金屬製品（機器及工具除外）	四點七	三點六	三點七
電機及電子機器、機器、用具及零件	五點〇	四點九	五點一
其他	四點〇	三點七	三點八
所有製造業	四點五	四點一	四點二

接受調查之製造商手頭訂單之數量由一九八一年一月份之四點一增至二月份之四點二，顯示接受調查之製造商手頭訂單數量之減少趨勢可能已停止。但要決定這發展是否一個新趨勢的開始，目前來說則仍言之尚早。與去年二月份比較，製造商於今年二月份之手頭訂單數量仍屬頗低，但這並不表示生意額出現同樣程度之下降，因為製造商接獲較短期和較頻密的訂單已成為一種趨勢。

是項統計係根據一份最新及經過增訂之製造業機構名單而進行。該等機構共有二百家，而根據它們於一九七九年九月時的僱員人數而被選出列入名單內者。由於此份名單非屬一份以科學方法擬訂的樣本，因此，所得的統計資料只代表名單內作為調查對象的機構，但希望這些資料大致上反映出整個製造業業績的變動趨勢。

製造業手頭訂單統計係按月進行，調查內容亦包括就業及糧單總額。調查對象除製造業外，並包括建築業及若干服務行業在內。

一九八一年二月份手頭訂單統計報告，現已在郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本一元。欲查詢統計資料者，可與統計處工業生產統計組聯絡，電話：五十二七四二〇三。

和合石道週末交通措施

運輸署宣佈，如交通情況有所需要，新界和合石將可能於本星期六及星期日（十八及十九日）實施若干臨時交通措施，以方便掃墓人士前往該區掃墓。

可能實施之交通措施為和合石道可能於上述兩日，每日由凌晨五時至晚上八時，暫行封閉，禁止所有車輛行駛，但靈車及緊急救援車輛例外。如實施時交通措施，各處將有適當交通標誌及警方人員指揮交通。

各界人士前往該處，務請使用公共車輛。

區內可能沒有地方泊車，任何車輛如被發現非法停泊路旁或行人道，將不獲事先警告而被拖走。

該兩天內，預料大埔公路之交通可能嚴重擠塞，駕車人士如欲前往新界北部，務請改用荃錦公路、粉錦公路或青山公路及屯門公路，以減輕大埔公路之擠塞情況。

銓叙司訪問統計處

銓叙司羅能士今日（星期四）訪問政府統計處，與各級人員會面，及商談有關他們的工作情況及福利。

今日的訪問係銓叙司親自與各政府部門職員接觸，及改善各部門與中央政府關係的部份安排。

統計處處長祁理富及其他高級人員陪同羅氏參觀各辦事處

編輯注意：一幅訪問統計處之圖片將放置於政府新聞處稿箱備取。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八一年四月十六日

星期四

沙田賽馬會泳池暨壁球場開幕
港督麥理浩爵士蒞場主禮致詞

各位嘉賓：

本人為這座泳池及壁球場館主持開幕禮至感高興，並謹向英皇御准香港賽馬會特別致謝，他們對沙田的發展作出實際貢獻。彭福公園、臨時運動場、現時這座宏偉的場館、及明年落成的銀禧體育中心。所有這些建設對沙田居民至為可貴，而且更為這新市鎮添上生命、光彩和樂趣。在這裏及本港其他地方，賽馬會在各種計劃的貢獻，均對政府的計劃給予寶貴的支持和協助。

今天這座場館的開幕，配合了政府堅決的努力，以及一些十分慷慨的私人捐款之協助，以改善新界區康樂設施的不足。近年來，我們集中在房屋及其他似乎更加必需的計劃。現時已採取步驟，可能提早提供新的公園、康樂場地及其他社區建築物。

本年度內，新界區康樂設施方面的支出由二千一百萬元增加至九千八百萬元。單在沙田這裏，將有七個主要康樂計劃會在今年展開。

缺乏管理的康樂設施之價值很低，故此，現在已有全面性之計劃，為這些康樂設施提供管理及維修人員；並負責促進及策劃的工作，務求令該等設施能充份使用。並在區議會和地方組織的支持和激勵下，現在起會穩定的改善，本人對此，充滿信心。

一個幸福的社區不能夠由勉強遷來的居民所建立而成，重要的是，居民遷往新市鎮居住，並非僅是因為沒有其他居住地方可供選擇，而是被吸引而來。這不單只需要有來往市區的良好交通系統，保證有更佳的房屋環境、子女就讀的學校及父母就業的機會，而且要有比煩囂市區更佳及更健康的康樂、文化活動，以及娛樂的機會。建設新市鎮是為着改善市民的生活。這是我們的第二次機會，我們絕不會放過。

本人再次多謝賽馬會協助政府發展新市鎮，現謹祝沙田居民享用這座游泳池場館時身心愉快。